Martin Heidegger English Translations

Books, articles, letters, and English Translations in Preparation

Compiled by Dr. Alfred Denker and Daniel Fidel Ferrer.
Last up-date: Monday, August 11, 2003

Compiler’s note: The year and letter in parentheses after the titles of the essays refer to the German title in Appendix I of Alfred Denker’s Historical Dictionary of Heidegger’s Philosophy, GA indicates the volume of the Gesamtausgabe. This is a work in progress, so we would be grateful for all corrections and additions. Alfred.denker@wanadoo.fr or Daniel.Ferrer@cmich.edu

1. Books


Contains:
2. What Is Metaphysics? Translated by David F. Krell. (1929k)
3. On the Essence of Truth. Translated by John Sallis. (1943a)
4. The Origin of the Work of Art. Translated by Albert Hofstadter. (1935c)
5. Letter on “Humanism”. Translated by Frank A. Capuzzi, and John G. Gray. (1946a)
7. The Question Concerning Technology. Translated by William Lovitt. (1953c)
8. Building Dwelling Thinking. Translated by Albert Hofstadter. (1951a)
10. The Way to Language. Translated by David F. Krell. (1959c)
11. The End of Philosophy and the Task of Thinking. Translated by Joan Stambaugh. (1964a)


Contains:
1. Per mortem ad vitam (Thoughts on Johannes Jörgensen's "Lies of Life and Truth of Life"). (1910a)
5. On Philosophical Orientation for Academics. (1911b)
6. Psychology of Religion and the Subconscious. (1912a)
8. Library of Valuable Novellas and Stories. (1913c)


Contains:
1. Memorial Address. (1955b)
2. Conversation on a Country Path About Thinking. (1944/45a)


Early Greek Thinking. Translated by David F. Krell and Frank A. Capuzzi. New York: Harper & Row, 1975
Contains:
1. The Anaximander Fragment. (1946c)
2. Logos (Heraclitus, Fragment B 50). (1951c)
3. Moira (Parmenides, VIII, 34-41). (1952a)
4. Aletheia (Heraclitus, Fragment B 16). (1943f)


Contains:
1.   Metaphysics as History of Being. (1941g)
2.   Sketches for a History of Being as Metaphysics. (1941h)
3.   Recollection in Metaphysics. (1941i)
4.   Overcoming Metaphysics. (1936-46)

Contains:
1.   The Principle of Identity. (1957c)
2.   The Onto-Theo-Logical Nature of Metaphysics. (1957d)


Contains:
1.   Remembrance of the Poet. Translated by Douglas Scott. (1943e)
2.   Hölderlin and the Essence of Poetry. Translated by Douglas Scott. (1936a)
3.   On the Essence of Truth. Translated by R.F.C. Hull and Alan Crick. (1930e & h)


Contains:
1. The Principle of Identity. (1957c)
2. The Onto-Theo-Logical Constitution of Metaphysics. (1957d)


Contains:
1. The Self-Assertion of the German University. (1933a)
2. The Rectorate 1933/34: Facts and Thoughts. (1945a)
3. The Spiegel-Interview. (1966a)
4. Martin Heidegger in Conversation. (1969f)
5. Greetings to the Symposium in Beirut. (1974d)


Contains:
1. The Will to Power as Art. (1936/37b)

Contains:
1. The Eternal Recurrence of the Same. (1937d)
2. Who Is Nietzsche's Zarathustra? (1953e)

Contains:
1. The Will to Power as Knowledge. (1939c)
2. The Eternal Recurrence of the Same and the Will to Power. (1939d)
3. Nietzsche’s Metaphysics. (1940c)

Contains:
1. European Nihilism. (1940b)
2. Nihilism as Determined by the History of Being. (1944-46)


Contains:
1. A Dialogue on Language. (1953/54)
2. The Nature of Language. (1957/58)
3. The Way to Language. (1959c)
4. Words. Translated by Joan Stambaugh. (1958b)
5. Language in the Poem. (1952d)

Contains:
1. Time and Being. (1962c)
2. The End of Philosophy and the Task of Thinking. (1964a)
3. My Way to Phenomenology. (1963a)

Contains:
1. Time and Being. (1962c)
2. The End of Philosophy and the Task of Thinking. (1964a)
3. My Way to Phenomenology. (1963a)


Contains:
1. Comments on Karl Jaspers’s “Psychology of Worldviews”. Translated by John van Buren. (1919-21)
2. Phenomenology and Theology. Translated by James G. Hart and John C. Maraldo. (1927e)
3. From the Last Marburg Lecture Course. Translated by Michael Heim. (1964b)
5. On the Essence of Ground. Translated by William McNeill. (1929b)
6. On the Essence of Truth. Translated by John Sallis. (1930e & h)
7. Plato’s Doctrine of Truth. Translated by Thomas Sheehan. (1942a)
8. On the Essence and Concept of in Aristotle’s “Physics B, 1”. Translated by Thomas Sheehan. (1939a)
10. Letter on “Humanism”. Translated by Frank A. Capuzzi. (1946a)


Contains:
1. Phenomenology and Theology. (1927e)
2. Theological Discussion of “The Problem of Non-Objectifying Thinking and Speaking in Today’s Theology” - Some Pointers to Its Major Aspects. (1964f)
3. Review of Ernst Cassirer’s “Mythical Thinking”. (1928g)
4. Principles of Thinking. (1958a)


Contains:
1. The Thinker as Poet. (1947b)
2. The Origin of the Work of Art. (1935c)
3. What Are Poets For? (1946b)
4. Building, Dwelling, Thinking. (1951a)
5. The Thing. (1950b)
6. Language. (1950c)
7. …Poetically Man Dwells… (1951b)


Contains:
1. The Question Concerning Technology. (1953c)
2. The Turning. (1949c)
3. The Word of Nietzsche: “God Is Dead”. (1943c)
4. The Age of the World Picture. (1938)
5. Science and Reflexion. (1953d)


Slow lightning: the poems of Martin Heidegger. Translated by Jack Hirschman. San Francisco: Deliriodendron, 2001


Detailed Table of Contents:
Thoughts on Johannes Jörgensen's Lies of Life and Truth of Life (1910)
THE PROBLEM OF REALITY IN MODERN PHILOSOPHY (1912)
THE CONCEPT OF TIME IN THE SCIENCE OF HISTORY (1915)
THE THEORY OF CATEGORIES AND MEANING IN DUNS SCOTUS
Author's Book Notice (1917) Conclusion: The Problem of Categories (1916)
LETTER TO FATHER ENGELBERT KREBS (1919)
COMMENTS ON KARL JASPERS' PSYCHOLOGY OF WORLDVIEWS (1920)
THE PROBLEM OF SIN IN LUTHER (1924)
PHENOMENOLOGICAL INTERPRETATIONS IN CONNECTION WITH ARISTOTLE: An Indication of the Hermeneutical Situation (1922)
WILHELM DILTHEY'S RESEARCH AND THE STRUGGLE FOR A HISTORICAL WORLDVIEW (1925)


2. Articles


“Acknowledgement on the Conferment of the National Hebel Memorial Prize”. In: Delos, 1966. (GA 16, n° 234)


“Art and Space”. In: Man-and-World, 6, 1973, pp. 3-8. (1969b)

“Avowal to Adolf Hitler and the National State”. Translated by Dagobert D. Runes. In: German Existentialism. New York: 1965, pp. 29-33. (1933i)

“Consolation”. In: Hugo Ott, Martin Heidegger: A Political Life. 1993, pp. 88-89. (1915e)


“Editor’s Forward”. In: Edmund Husserl, The Phenomenology of Inner Time-Consciousness. 1964. (1928b)


“Gethsemans Hours”. In: Hugo Ott, Martin Heidegger: A Political Life. 1993, p. 68. (1911f)


“Interview: Martin Heidegger”. In: Günther Neske and Emil Kettering (eds.), Martin Heidegger and National Socialism: Questions and Answers. 1990, pp. 81-88. (1969f)

“July Night”. In: Hugo Ott, Martin Heidegger: A Political Life. 1993, p. 69. (1911f)

“Kant’s Thesis about Being”. In: Southwestern-Journal-of-Philosophy, 4, 1973, pp. 7-33. (1961c)


“Letters to Elisabeth Blochmann”. In: Graduate Faculty Philosophy Journal. Volume 14, no 2, pp. 563-577. (Excerpts).


“Messkirch’s Seventh Centennial”. In: Listening, 8, 1973, pp. 40-54. (1969d)


“Only a God Can Save Us Now: An Interview with Martin Heidegger”. In: Graduate-Faculty-Philosophy-Journal, 6, 1977, pp. 5-27. (1966a)

“Only a God Can Save Us Now: An Interview with Martin Heidegger”. In: Martin Heidegger and National Socialism: Questions and Answers. 1990, pp. 41-66. (1966a)


“On the Being and Conception of "PHUSI5" in Aristotle’s Physics B, I”. In: Man-and-World, 9, 1976, pp. 219-270. (1939a)


“Political Texts, 1933-1934”. In: New German Critique, 45, 1988, pp. 96-114


“Schlageter, (May 26, 1933)”. In: The Heidegger Controversy: A Critical Reader, 1993, pp. 40-42. (1933c)


“The Basic Question of Being as Such”. In: Heidegger Studies. Volume 2, 1986, pp. 4-5. (1946d)

“The concept of Time in the Science of History”. In: Journal-of-the-British-Society-for-Phenomenology, 9, 1978, pp. 3-10. (1915d)


“The Pathway”. In: Listening, 8, 1973, pp. 32-38. (1949a)


“The Problem of Reality in Modern Philosophy”. In: Journal-of-the-British-Society-for-Phenomenology, 4, 1973, pp. 64-71. (1912c)


“The Turning”. In: Research in Phenomenology, 1, 1971, pp. 3-16. (1962b)


“Understanding of Time in Phenomenology and in the Thinking of the Being-Question”. In: Southwestern Journal of Philosophy, 10 (no. 2), 1979, pp. 199-201.


3. English Translations in Preparation


